

CAME

FA00626M4A

PSRT02

CE

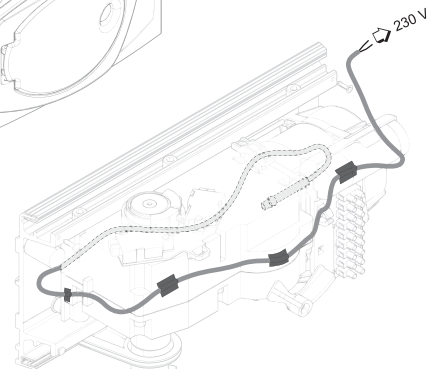
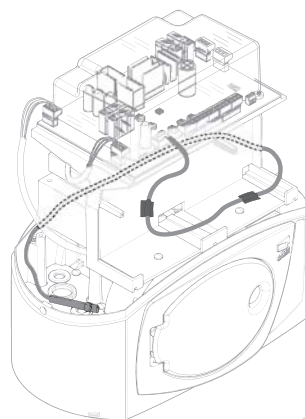
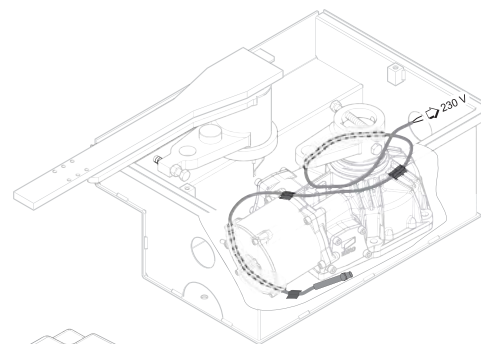
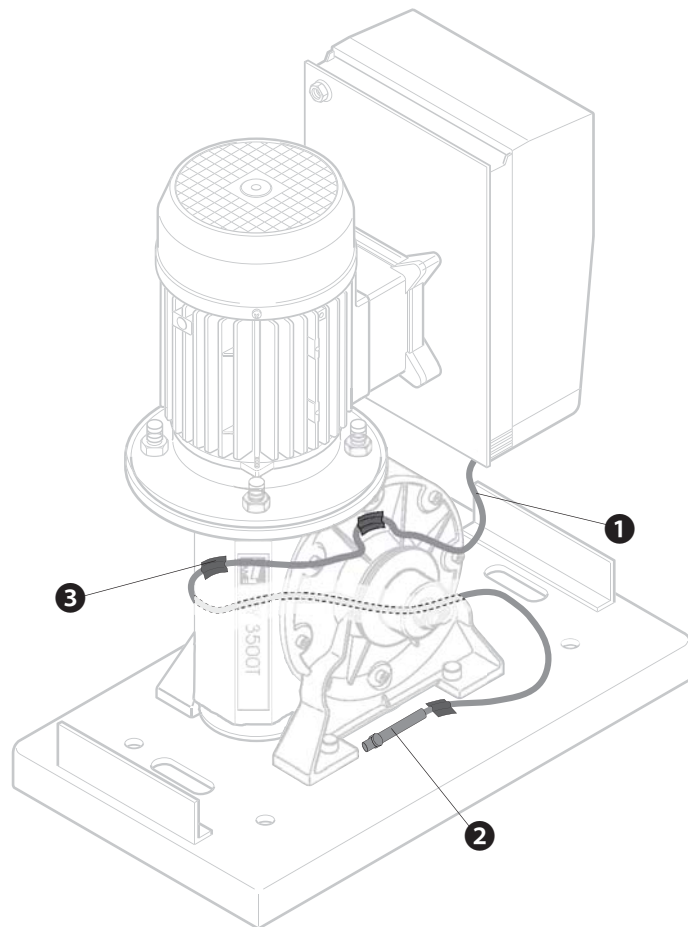


IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

www.came.com

CAME
safety&comfort

FA00626M4A-ver.1-01/2017



ITALIANO

Descrizione

Cavo riscaldante con termostato incorporato. Per motoriduttori serie BX, BK, BY, FAST, FERNI e FROG.

Descrizione delle parti

1. Cavo riscaldante
2. Termostato incorporato
3. Adesivo termico

Installazione

△ Il cavo ha 40 cm di tratto riscaldante partendo dal termostato. La temperatura sul cavo può raggiungere i 135°C.
△ Fissare il cavo in modo che non interferisca con le parti mobili.

- Disporre il cavo sul motoriduttore e fissarlo con l'adesivo termico. ❸
- Collegare il cavo sui morsetti L1-L2 / L-N della scheda elettronica (se presente); oppure portando l'alimentazione a 230 V dall'esterno, con un morsetto adatto.

Funzionamento

Il cavo si attiva quando la temperatura rilevata dal termostato scende sotto i 5°C. Si disattiva al raggiungimento dei 15°C.

ENGLISH

Description

Heating cable with built-in thermostat. For gearmotors of the BX, BK, BY, FAST, FERNI and FROG series.

Description of parts

1. Heating cable
2. Built-in thermostat
3. Thermal adhesive

Installing

△ The cable features a heating stretch of 40 cm starting from the thermostat. The temperature on the cable may reach 135°C.

△ Fasten the cable so that it does not interfere with the moving parts.

- Lay the cable on the gearmotor and fasten it using the thermal adhesive. ❸
- Connect the cable on terminals L1-L2 / L-N on the control board (if present); or switching to 230 V power supply, by using a suitable terminal.

Operation

The cable activates when the temperature drops below 5° C. It deactivates once 15° C are reached.

The product complies to the reference regulations in effect.

DISMANTLING AND DISPOSAL The packaging materials (cardboard, plastic, and so on) should be disposed of as solid household waste. The product components (metals; control boards, batteries, etc.) must be separated from other waste for recycling. For the disposal methods check with the laws in effect in the place of installation.

DISPOSE OF RESPONSIBLY!

The contents of this manual may be changed at any time without prior notice.

The measurements, unless otherwise stated, are in millimeters.

FRANÇAIS

Description

Câble chauffant avec thermostat incorporé. Pour les motoréducteurs des séries BX, BK, BY, FAST, FERNI et FROG.

Description des parties

1. Câble chauffant
2. Thermostat incorporé
3. Adhésif thermique

Installation

△ Le câble présente un segment chauffant de 40 cm à partir du thermostat. La température sur le câble peut atteindre 135°C.
△ Fixer le câble de manière à ce qu'il n'entre pas en contact avec les parties mobiles.

- Positionner le câble sur le motoréducteur et le fixer à l'aide de l'adhésif thermique. ❸
- Connecter le câble aux bornes L1-L2 / L-N de l'éventuelle carte électronique ou amener l'alimentation à 230 V de l'extérieur, avec une borne appropriée.

Fonctionnement

Le câble s'active lorsque la température relevée par le thermostat descend sous les 5°C et se désactive lorsque la température atteint les 15°C.

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.

MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION - Les composants de l'emballage (carton, plastique, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides. Les composants du produit (métaux, cartes électroniques, batteries, etc.) doivent être triés et différenciés. Pour les modalités d'élimination, vérifier les normes en vigueur sur le lieu d'installation.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

LE CONTENU DE CE MANUEL EST SUSCEPTIBLE DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS.

LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

РУССКИЙ

Описание

Греющий кабель со встроенным термостатом. Он предназначен для приводов серий BX, BK, BY, FAST, FERNI и FROG.

Основные компоненты

1. Греющий кабель
2. Встроенный термостат
3. Термокотч

Монтаж

△ Кабель длиной 40 см с греющим участком, начинающимся с термостата. Температура кабеля может достигать 135°C.

△ Зафиксируйте кабель таким образом, чтобы он не соприкасался с подвижными деталями.

- Расположите кабель на мотор-редукторе и зафиксируйте его термоскотчем. ❸
- Подключите кабель к контактам L1-L2 / L-N электронной платы (при наличии); или увеличьте напряжение автоматики до 230 В с помощью соответствующей клеммы.

Принцип работы

Кабель активируется всякий раз, когда показатели температуры на термостате опускаются ниже 5°C, и отключается, когда температура достигает 15°C.

Изделие соответствует требованиям действующих нормативов.

УТИЛИЗАЦИЯ - Упаковочные материалы (картон, пластмасса и т. д.) могут быть утилизированы как бытовые отходы. Материалы и компоненты изделия (металл, электронные платы, элементы питания и т.д.) необходимо разделить перед утилизацией. Утилизацию изделия необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась его эксплуатация.

НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

СОДЕРЖАНИЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В МИЛЛИМЕТРАХ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti. **DISMISSIONE E SMALTIMENTO** - I componenti dell'imballo (cartone, plastica, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani. I componenti del prodotto (metalli, schede elettroniche, batterie, etc.) vanno separati e differenziati. Per le modalità di smaltimento verifi care le regole vigenti nel luogo d'installazione.

NON DISPNDERE NELL'AMBIENTE!

I CONTENUTI DEL MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO.

LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.